

XVI Sunday Ordinary Time/XVI Domingo Tiempo Ordinario— July 19, 2020

*Jesus proposes parables to the crowds, teaching them of the reign of God (Matthew 13:24-43 [24-30]).
El Hijo de Hombre siembra buena semilla, que son los hijos del reino (Mateo 13:24-43 [24-30]).*

GOOD SEEDS

Today Jesus continues to speak to his followers using parables. What a rich treasure we are given today in three parables about the kingdom of heaven! The kingdom is likened to a man sowing good seed in his field, a mustard seed, and yeast mixed with flour. As they did last week, today the disciples press Jesus for an interpretation of one of the parables—the parable of the man sowing good seed. Lest we think that these parables are simply amusing little anecdotes, Jesus' interpretation should be seen for what it is—a warning. Wailing and grinding of teeth in a fiery furnace await those who are children of the evil one. This parable points to the struggle for today's believer. Sometimes, through sin, we sow weeds and prevent the love of Christ from blossoming. Let today's Gospel help put us back on track. Let us recommit ourselves to preparing for the last days, the harvest, by blossoming as the good seeds we were created in love to be.



BUENAS SEMILLAS

Hoy Jesús continúa hablando en parábolas con sus seguidores. ¡Qué rico tesoro nos regalan las tres parábolas sobre el Reino de los cielos! El Reino se parece: a un hombre que siembra buena semilla en su campo, a una semilla de mostaza y a la levadura que se mezcla en la harina. Al igual que la semana pasada, hoy los discípulos piden que Jesús les interprete una de las parábolas—la parábola del hombre que siembra buena semilla. Para que no pensemos que estas parábolas son simples anécdotas entretenidas, la interpretación de Jesús debe considerarse como lo que es—una advertencia. Llanto y desesperación esperan a los hijos del maligno. Esta parábola señala la lucha del creyente de hoy. A veces, por el pecado, sembramos cizaña y evitamos que el amor de Cristo florezca. Que el Evangelio de hoy nos ayude a retornar al buen camino. Comprometámonos a prepararnos para los días finales, para el tiempo de cosecha, floreciendo como buenas semillas creadas por el amor.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Jul. 18

5pm: Sp. Int. St. Therese
7pm: Mass for the people

Sun, Jul. 19

10am: Livio Aggio+
John Pedroni+
1pm: Mass for the People

Tues, Jul. 21

12pm: Fred Gheno+

Wed, Jul. 22

12pm: Joe & Tina Silveira

Thurs, Jul. 23

12pm: Joe & Carmen
Silveira

Fri, Jul. 24

12pm: Lido Macii+

Sat, Jul. 25

5pm: Fred Gheno+
7pm: Mass for the people

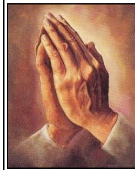
Sun, Jul. 26

10am: For the sanctity of
marriage between a man
& a woman.

Martha Caletti+
Steve Rossi+

1pm: Mass for the People

Pray for the recovery of those who are ill and



*Homebound
Oremos por el
bienestar de los
enfermos y
desvalidos.*

*Irma Ortiz, June
Mendonca, Anne
Perez, Michael Tureaud,
Thomas Daly, Charlene Pow-
ers, Carol Ortega, Brad
Baker, Philip Row, Mary Row,
Christine Corsetti, Mary
Louise Moller, Natalie Miller,
Mark and Debbie Tanterelle,
Estevan Millan, Anthony
Haugen, Marsha Trauman,
Pete Trauman, Pedro Chavez.*

Weekly Collections: July 12 2020

**First Collection/Primera
Colecta \$2,962.00**

**Second Collection/Segunda
Colecta \$844.00**

*Thank you, thank you for your
generosity*

*Gracias, gracias por su gene-
rosidad /God Bless you,
que Dios los bendiga.*



Outdoor Church

Due to the additional restrictions to slow transmissions of COVID-19, our daily, Saturday, and Sundays masses will be celebrated outside the church. 10am & 1pm Masses also will continue to broadcast on our Facebook and YouTube pages. Please remember to keep at least "6" feet apart and wear your face mask at all times. 8:00 AM Sunday Mass is still **TEMPORARILY suspended** until further notice. **The dispensation from the obligation to attend Sunday mass is still in effect.**

Mass Schedule: Tuesdays & Thursdays 12:00 Noon, Saturday 5:00pm vigil, Sunday 10:00am.

Misa Al Aire Libre

Debido a las restricciones para disminuir el contagio de Covid-19, nuestras misas diarias, de sábado y domingo serán ahora celebradas al aire libre. Aun así, es muy importante que usen su cubre bocas al momento de participar en la misa y recordar guardar la distancia de por lo menos 6 pies. La misa de 10am y de 1pm seguirán siendo transmitidas por nuestros canales de Youtube y nuestra cuenta de Facebook. **Horario de misas:** Martes y Jueves 12 de medio día, Sábado vigilia 7:00pm y domingo 1:00pm.



The Catholic faith on demand. Now you, and your family can get thousands of Catholic movies, books, audio, and programs instantly.

Just download the free App for the St. Sebastian parishioners **FORMED APP** and start enjoying the benefits of this App. Go to <https://stseb.formed.org> and select St. Sebastian and create your own account.

La Fe Católica en demanda. Ahora tu y tu familia pueden obtener miles de películas, libros, audios, y programación Católica completamente gratis para los feligreses de esta parroquia, con la nueva aplicación **FORMED APP**. Descárgala hoy, y comienza a disfrutar de los beneficios de esta aplicación. *Available also/ Disponible también* en Desktop versión: <https://stseb.formed.org>



Daily mass on St. Sebastian Tuesdays and Thursdays

This week **ONLY**, the exposition of the Blessed Sacrament will be suspend. Confessions available Tuesday after mass from 12:30– 1:30. Thursday from 6-7pm. Appointments are not required.

Misa todos los martes y jueves a las 12 de medio día. Por esta semana únicamente, la exposición al santísimo esta suspendida. Confesiones esta semana, el martes de 12:30 a 1:30 pm y el jueves de 6 a 7pm.





Atención, Atención Catequisis...

Bendiciones para todos y cada uno de ustedes, con gran alegría les anunciamos a todos los papas de los niños y niñas que terminan su segundo año de catecismo, que ya tenemos las fechas para las Confirmaciones de sus hijos. Hemos tratado de hacer lo mejor que podemos para cumplir las reglas del condado de contingencia y reglas que se nos permiten para la celebración de los sacramentos. Sabemos que estamos limitados pero agradecidos con Dios de poder seguir adelante en la formación de Fe de sus hijos. Las fechas para las Confirmaciones de sus hijo(s) son las siguientes:

Julio 31 @ 5:00pm

Agosto 8 @ 10:00am

Las coordinadoras de educación religiosa se estarán comunicando con ustedes para los detalles de las celebraciones. Les agradecemos mucho por su comprensión y entendimiento ante estas decisiones. Si tienes alguna pregunta por favor llama al (415)653-9141.

Attention, attention Catechesis...

Blessings for each and every one of you, with great joy we announce to all the parents of the boys and girls who are finishing their second year of catechism, that we already have the dates for the Confirmation of your children. We have tried to do our best to abide by the county contingency rules and the rules that are required for the celebration of the sacraments. We know that we are limited but grateful to God to be able to continue in the faith formation of your children. The Confirmation dates are the following:



July 31 @ 5:00pm
August 8 @ 10:00am

The religious education coordinators will be contacting you for the details of the celebrations. We thank you very much for your understanding and understanding of these decisions. If you have any questions please call (415) 653-9141.

July 31 @ 5:00pm

August 8 @ 10:00am

The religious education coordinators will be contacting you for the details of the celebrations. We thank you very much for your understanding and understanding of these decisions. If you have any questions please call (415) 653-9141.

Muchas Felicidades– Congratulations!!!



La iglesia de St. Sebastian felicita a todos los niños que el pasado Sábado 11 de Julio hicieron su Primera Comunión y recibieron por primera vez a Jesús Sacramentado en su Corazón. Les deseamos que el amor del niño Jesús crezca cada día en sus corazones y que sea El, quien los guie siempre por buen camino.

St. Sebastian church congratulates all the children who have made their First Communion last Saturday, July 11th. May the little Jesus continue to fill their hearts with his love and guide them

- Heidi Judith Gomez Ornelas
- Diaz Cervantes • Montserrat Gomez Oscar Salcido
- Mary Evelin Diaz Cervantes • Cristal Cruz • Juan Gomez
- Angel Gael • Viviana Olivarez Daniela Salcido
- Allison Guadalupe Nava • Litzy Isabel Avina Paniagua • Henry Daniel Vasquez
- Jonathan Mercado • Alexander Garcia Ferreira • Saray Sarmiento
- Yanuel Hernandez Rios • Brayden Julian Rios • Jorge Bryan Vasquez
- Jesus Alejandro • Fernando José • Belen Zamora
- • • Silvia Zamora
- • • Jessica Esmeralda Rodriguez



TREASURES FROM OUR TRADITION

By the dawn of the fourteenth century, the sacrament of confirmation was ripe for a rescue, since vast numbers of the faithful never received it, and when it was celebrated, it was done so in isolation from baptism and Eucharist. A bishop named William Durandus set out to reclaim this liturgy, but he had a creative touch and added some things into the mix that had never been thought of before. One was a slap. Oddly, he replaced the kiss of peace at the end of confirmation with a slap on the cheek that endured to modern times. This “wake-up call” was related in his imagination to a custom in the military, wherein ceremonies of knighthood and investiture involved a symbolic wound as a sign of willingness to suffer.

Within every congregation today there are people who have memories of fretting through their confirmation liturgies, anxious to know how enthusiastic a slap the bishop would bestow. Durandus loved symbolism and had a reason for every ritual and practice, but his creative spin on the celebration shows how sadly adrift confirmation was from its anchorage in baptism, how far off-course from its home port of the eucharistic community.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Uno de los pasajes bíblicos más bellos tiene que ser el de Isaías 11:6. El profeta proclama la paz mesiánica como una paz en donde animales voraces como el lobo, el leopardo, el león y la osa habitarán tranquilamente con animales mansos como el cordero, el cabrito, el ternero y la vaca “y un niño pequeño los conducirá”. Esta es una paz donde la justicia rectifica las desigualdades y pone fin a la violencia. En esta profecía el Cristo es un niño que pastorea el mundo con una eficacia sorprendente. Él hace lo que los gobernantes del mundo pretenden hacer pero nunca logran, pone fin a la guerra, la pobreza y el hambre.



Por esta razón hay muchas imágenes del Niño Jesús como el Santo Niño de Atocha, el Niño Jesús de Praga, el Divino Niño de Bogotá y el Niño Jesús en manos de san Antonio, entre otros. Éstas captan el deseo cristiano de que el niño venga a conducirnos hacia la paz mesiánica y a la vez, nos recuerda que hay que ser como niños para entrar en el reino de Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. ¡Dios te bendiga!